

ZAKON

O POTVRĐIVANJU PROTOKOLA IZMEĐU VLADE REPUBLIKE SRBIJE I ŠVAJCARSKOG SAVEZNOG VEĆA O IZMENI UGOVORA IZMEĐU SAVETA MINISTARA SRBIJE I CRNE GORE I ŠVAJCARSKOG SAVEZNOG VEĆA O IZBEGAVANJU DVOSTRUKOG OPOREZIVANJA U ODNOSU NA POREZE NA DOHODAK I NA IMOVINU

Član 1.

Potvrđuje se Protokol između Vlade Republike Srbije i Švajcarskog Saveznog veća o izmeni Ugovora između Saveta ministara Srbije i Crne Gore i Švajcarskog Saveznog veća o izbegavanju dvostrukog oporezivanja u odnosu na poreze na dohodak i na imovinu, koji je potpisan u Beogradu, 19. septembra 2023. godine, u originalu na srpskom, francuskom i engleskom jeziku.

Član 2.

Tekst Protokola između Vlade Republike Srbije i Švajcarskog Saveznog veća o izmeni Ugovora između Saveta ministara Srbije i Crne Gore i Švajcarskog Saveznog veća o izbegavanju dvostrukog oporezivanja u odnosu na poreze na dohodak i na imovinu, u originalu na srpskom jeziku glasi:

PROTOKOL

IZMEĐU

VLADE REPUBLIKE SRBIJE

I

ŠVAJCARSKOG SAVEZNOG VEĆA

O IZMENI

UGOVORA

IZMEĐU

SAVETA MINISTARA SRBIJE I CRNE GORE

I

ŠVAJCARSKOG SAVEZNOG VEĆA

O IZBEGAVANJU DVOSTRUKOG OPOREZIVANJA
U ODNOSU NA POREZE NA DOHODAK I NA IMOVINU

VLADA REPUBLIKE SRBIJE

I

ŠVAJCARSKO SAVEZNO VEĆE

Sa željom, da zaključe Protokol o izmeni Ugovora između Saveta ministara Srbije i Crne Gore i Švajcarskog Saveznog veća o izbegavanju dvostrukog oporezivanja u odnosu na poreze na dohodak i na imovinu, sa Protokolom, potpisanog u Beogradu 13. aprila 2005. godine (u daljem tekstu, navedeni kao: „Ugovor” i „Protokol uz Ugovor”),

sporazumele su se o sledećem:

Član 1.

Preambula Ugovora se briše i zamenjuje sledećom koja glasi:

„VLADA REPUBLIKE SRBIJE

I

ŠVAJCARSKO SAVEZNO VEĆE

Sa željom, da zaključe Ugovor o izbegavanju dvostrukog oporezivanja u odnosu na poreze na dohodak i na imovinu,

Sa željom da dalje razvijaju svoje ekonomske odnose i da pojačaju svoju saradnju u poreskoj materiji,

U nameri da otklone dvostruko oporezivanje u odnosu na poreze na dohodak i na imovinu, bez stvaranja mogućnosti za neoporezivanje ili sniženo oporezivanje kroz poresku evaziju ili izbegavanje (uključujući i zloupotrebu Ugovora, u cilju dobijanja olakšica predviđenih ovim ugovorom, u posrednu korist rezidenata trećih jurisdikcija), sporazumeli su se o sledećem:”

Član 2.

Podrazumeva se da:

- izraz „Srbija i Crna Gora”, naveden u Ugovoru i u Protokolu uz Ugovor, u odnosima između Republike Srbije i Švajcarske, označava Republiku Srbiju, odnosno teritoriju Republike Srbije;
- izraz „nadležan organ”, naveden u Ugovoru, u slučaju Republike Srbije označava, osim ako kontekst ne zahteva drugačije, Ministarstvo finansija ili njegovog ovlašćenog predstavnika.

Član 3.

1. U članu 7. (Dobit od poslovanja) Ugovora, dodaje se sledeći novi stav 7. koji glasi:
„7. Država ugovornica neće vršiti korekciju dobiti koja se pripisuje stalnoj poslovnoj jedinici preduzeća države ugovornice, posle pet godina od kraja poreske godine u kojoj se dobit mogla pripisati stalnoj poslovnoj jedinici. Odredba ovog stava ne primenjuje se u slučaju utaje poreza ili namernog neizvršenja poreske obaveze.”
2. Postojeći član 7. (Dobit od poslovanja) stav 7. Ugovora, postaje stav 8.

Član 4.

Član 9. (Povezana preduzeća) stav 2. Ugovora, zamenjuje se sledećim stavom 2. koji glasi:

„2. Ako država ugovornica uključuje u dobit preduzeća te države dobit za koju je preduzeće druge države ugovornice oporezovano u toj drugoj državi, i shodno tome je oporezuje, i ako je tako uključena dobit ona dobit koju bi preduzeće prvopomenute države ostvarilo da su uslovi dogovoreni između ta dva preduzeća bili oni uslovi koje bi dogovorila nezavisna preduzeća, ta druga država vrši odgovarajuću korekciju iznosa poreza koji je u njoj utvrđen na tu dobit. Prilikom vršenja te korekcije, vodiće se računa o ostalim odredbama ovog ugovora i, ako je to potrebno, nadležni organi država ugovornica će se međusobno konsultovati.”

Član 5.

Član 13. (Kapitalni dobitak) stav 4. Ugovora, zamenjuje se sledećim stavom 4. koji glasi:

„4. Dobitak koji ostvari rezident države ugovornice od otuđenja akcija ili uporedivih interesa bilo koje vrste koji više od 50 odsto svoje vrednosti ostvaruju neposredno ili posredno od nepokretnosti, kako je definisana u članu 6. ovog ugovora, koja se nalazi u drugoj državi ugovornici, može se oporezivati u toj drugoj državi.”

Član 6.

U članu 23. (Otklanjanje dvostrukog oporezivanja) stav 2. Ugovora, dodaje se sledeća nova tačka (4) koja glasi:

„(4) Tačka (1) ovog stava ne primenjuje se u meri u kojoj, u skladu sa švajcarskim odredbama o minimalnom oporezivanju grupa velikih multinacionalnih preduzeća donetih na osnovu modela Globalnih pravila protiv erozije poreske osnovice (Drugi stub) licu koje je švajcarski rezident, za određenu poresku godinu, treba naplatiti dodatni porez u odnosu na stalnu poslovnu jedinicu koja se nalazi u Srbiji.”

Član 7.

Član 24. (Jednak tretman) stav 5. Ugovora, zamenjuje se sledećim stavom 5. koji glasi:

„5. Odredbe ovog člana primenjuju se, izuzetno od odredaba člana 2. ovog ugovora, na poreze svake vrste i opisa.”

Član 8.

Član 26. (Razmena obaveštenja) Ugovora zamenjuje se sledećim članom 26. koji glasi:

„Član 26.

RAZMENA OBAVEŠTENJA

1. Nadležni organi država ugovornica razmenjuju obaveštenja za koja se može predvideti da će biti od značaja za primenu odredaba ovog ugovora ili za administriranje ili prinudno izvršenje unutrašnjih zakona koji se odnose na poreze svake vrste i opisa, koje zavode države ugovornice ili njihove političke jedinice ili jedinice lokalne samouprave, ako oporezivanje predviđeno tim zakonima nije u suprotnosti s Ugovorom. Razmena obaveštenja nije ograničena čl. 1. i 2. ovog ugovora.

2. Obaveštenje primljeno, na osnovu stava 1. ovog člana, od države ugovornice smatra se tajnom isto kao i obaveštenje dobijeno prema unutrašnjim zakonima te države i može se saopštiti samo licima ili organima (uključujući sudove i upravne organe) koji su nadležni za razrez ili naplatu, prinudno ili sudsko izvršenje, rešavanje po žalbama, u odnosu na poreze navedene u stavu 1. ovog člana ili u odnosu na kontrolu napred navedenog. Ta lica ili organi koriste obaveštenja samo za te svrhe. Oni mogu saopštiti obaveštenja u javnom sudskom postupku ili u sudskim odlukama. Izuzetno od navedenog, obaveštenja primljena od države ugovornice mogu se koristiti za druge svrhe, kada se takva obaveštenja, po zakonima obe države ugovornice, mogu koristiti za druge svrhe i, kada nadležni organ države koja daje obaveštenje odobri takvo korišćenje.

3. Odredbe st. 1. i 2. ovog člana ne mogu se ni u kom slučaju tumačiti kao obaveza države ugovornice da:

- 1) preduzima upravne mere suprotne zakonima ili upravnoj praksi te ili druge države ugovornice;
- 2) daje obaveštenja koja se ne mogu dobiti na osnovu zakona ili u redovnom upravnom postupku te ili druge države ugovornice;
- 3) daje obaveštenja koja otkrivaju trgovinsku, poslovnu, industrijsku, komercijalnu ili profesionalnu tajnu ili poslovni postupak ili obaveštenje čije bi saopštenje bilo suprotno javnom poretku.

4. Ukoliko država ugovornica traži obaveštenja u skladu sa ovim članom, druga država ugovornica će koristiti svoje mere da bi pribavila tražena obaveštenja, čak i da toj drugoj državi ta obaveštenja možda nisu potrebna za sopstvene poreske svrhe. Obaveza sadržana u prethodnoj rečenici podleže ograničenjima iz stava 3. ovog člana, osim ako bi ta ograničenja onemogućila državu ugovornicu da daje obaveštenja samo zbog toga što ne postoji domaća potreba za takvim obaveštenjima.

5. Odredbe stava 3. ovog člana ne mogu se ni u kom slučaju tumačiti kao mogućnost države ugovornice da odbije davanje obaveštenja samo zato što obaveštenja poseduje banka, druga finansijska institucija, zastupnik ili lice koje radi u agenciji ili u fiducijarnom svojstvu ili koje ima veze sa vlasništvom interesa u licu.”

Član 9.

1. Posle člana 27. (Članovi diplomatskih misija i konzulata) Ugovora, dodaje se novi član 28. (Pravo na pogodnosti) koji glasi:

„Član 28.

Pravo na pogodnosti

Izuzetno od bilo koje odredbe ovog ugovora, pogodnost iz ovog ugovora ne odobrava se u odnosu na deo dohotka ili imovine ako se, uzimajući u obzir sve relevantne činjenice i okolnosti, osnovano može zaključiti da je sticanje pogodnosti bio jedan od glavnih razloga bilo kojeg aranžmana ili transakcije koja je neposredno ili posredno rezultirala tom pogodnošću, osim ako se ustanovi da bi odobravanje te pogodnosti u tim okolnostima bilo u skladu sa ciljem i svrhom odgovarajućih odredaba ovog ugovora.”

2. Postojeći čl. 28. (Stupanje na snagu) i 29. (Prestanak važenja) Ugovora, postaju čl. 29. (Stupanje na snagu) i 30. (Prestanak važenja).

Član 10.

1. U Protokolu uz Ugovor dodaje se sledeći novi stav 5. koji glasi:

„5. Uz član 13.:

U vezi sa novim stavom 4. Ugovora, podrazumeva se da izraz „uporedivi interesi” obuhvata interese u društvima sa ograničenom odgovornošću koja su osnovana u skladu sa zakonima Srbije.”

2. Postojeći st. 5. i 6. Protokola uz Ugovor, postaju st. 6. i 7.

Član 11.

U Protokolu uz Ugovor, dodaje se sledeći novi stav 8. koji glasi:

„8. Uz član 26.:

1) Podrazumeva se, da će razmena obaveštenja biti zatražena samo ako je država koja traži obaveštenja, iscrpela sve redovne izvore informacija koji joj stoje na raspolaganju u skladu sa unutrašnjim postupkom oporezivanja, izuzev onih čije preduzimanje bi stvorilo nepremostive teškoće.

2) Podrazumeva se da će, u cilju isticanja predvidivog značaja traženih obaveštenja, nadležni organ države koja traži obaveštenja, uz zahtev, nadležnom organu države od koje se, u skladu sa članom 26. (Razmena obaveštenja) Ugovora, traže obaveštenja, dostaviti sledeće informacije:

(1) identitet lica koje se kontroliše ili se nalazi pod istragom;

(2) vremenski period za koji se traže obaveštenja;

(3) opis traženih obaveštenja, uključujući njihovu prirodu i formu u kojoj država koja traži obaveštenja, tražena obaveštenja želi da primi od države od koje traži obaveštenja;

(4) poreski razlog zbog kojeg se traže obaveštenja;

(5) u meri u kojoj joj je to poznato, ime i adresu bilo kojeg lica za koje se veruje da poseduje tražena obaveštenja.

3) Podrazumeva se, da pozivanje na „predvidivi značaj” ima za cilj omogućavanje razmene obaveštenja u poreskim pitanjima u što širem obimu i, istovremeno, pojašnjenje da države ugovornice nisu slobodne da

učestvuju u „pecanjima” (spekulativnim zahtevima koji očigledno nisu u vezi sa započetim ispitivanjem ili istragom) ili, da traže obaveštenja koja verovatno neće biti od značaja za poreske poslove određenog poreskog obveznika (podrazumeva se, da obim razmene obaveštenja predviđen ovim ugovorom ne uključuje spekulativne zahteve koji očigledno nisu u vezi sa započetim ispitivanjem ili istragom). Iako tačka 2) ovog stava sadrži važne proceduralne zahteve koji imaju za cilj da osiguraju da se „pecanja” ne dogode, odredbe tačke 2) podtač. (1) do (5) ovog stava se ipak ne moraju tumačiti tako da sprečavaju efikasnu razmenu obaveštenja.

4) Podrazumeva se, da član 26. (Razmena obaveštenja) ovog ugovora, državu ugovornicu ne obavezuje da obaveštenja razmenjuje automatski ili spontano, niti da sprečava takve forme razmene obaveštenja ako se države ugovornice tako dogovore.

5) Podrazumeva se da će se, u slučaju razmene obaveštenja, u državi od koje se traže obaveštenja i dalje primenjivati administrativna i proceduralna pravila koja se odnose na prava poreskih obveznika. Podrazumeva se, takođe, da ove odredbe imaju za cilj da poreskom obvezniku garantuju fer postupak, a ne da sprečavaju ili neopravdano odlažu postupak razmene obaveštenja.

Član 12.

1. Svaka od država ugovornica obavestiće diplomatskim kanalima drugu, o okončanju postupaka predviđenih njenim zakonima za stupanje na snagu ovog protokola.

2. Protokol stupa na snagu datumom prijema poslednjeg od tih obaveštenja, a njegove odredbe se primenjuju u odnosu na poreze na dohodak koji je ostvaren i na poreze na imovinu koja se poseduje u svakoj poreskoj godini koja počinje prvog januara ili posle prvog januara kalendarske godine koja sledi godinu u kojoj Protokol stupa na snagu.

3. Izuzetno od odredbe stava 2. ovog člana, izmene koje su, u odnosu na član 26. (Razmena obaveštenja) učinjene čl. 8. i 11. ovog protokola, primenjuju se na obaveštenja koja se odnose na poresku godinu koja počinje prvog januara ili posle prvog januara kalendarske godine koja sledi godinu u kojoj Protokol stupa na snagu.

Član 13.

Ovaj protokol ostaje na snazi i u primeni, sve dok Ugovor ostane na snazi i u primeni.

U potvrdu čega su dole potpisani, punovažno za to ovlašćeni, potpisali ovaj protokol.

Sačinjeno u duplikatu u Beogradu, ovog 19. septembra 2023. godine, na srpskom, francuskom i engleskom jeziku, s tim što su svi tekstovi podjednako verodostojni. U slučaju da postoji razlika u tumačenju između srpskog i francuskog teksta, merodavan je engleski tekst.

ZA
VLADU REPUBLIKE SRBIJE

Siniša Mali

ZA
ŠVAJCARSKO SAVEZNO VEĆE

Urs Šmid

Član 3.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije - Međunarodni ugovori“.